

AVALON

MÁS DE UN MILLÓN DE PERSONAS YA HAN DISFRUTADO DE ESTA COMEDIA



MIMI KENNEDY



ANNA CLUMSKY



JAMES GANDOLFINI



PETER CAPALDI



TOM HOLLANDER



CHRIS ADDISON



3 NOMINACIONES  
BAFTA SCOTLAND  
AWARDS 2009

MEJOR DIRECTOR  
MEJOR GUIÓN  
MEJOR ACTOR



LA VERSIÓN DE *TELÉFONO ROJO*, ¿VOLAMOS HACIA MOSCÚ? DE NUESTRA ÉPOCA  
MARIE CLAIRE



IMAGEN DE CALIFICACIÓN POR EDADES

UNA PELÍCULA DE  
ARMANDO IANNUCCI

PETER CAPALDI TOM HOLLANDER GINA MCKEE JAMES GANDOLFINI

DIRECTOR Y AUTOR: ARMANDO IANNUCCI. GUION: ARMANDO IANNUCCI Y JAMES GANDOLFINI. PRODUCCIÓN: TOM HOLLANDER, GINA MCKEE, JAMES GANDOLFINI, CHRIS ADDISON.  
MONTAJE: JAMES GANDOLFINI. MÚSICA: JAMES GANDOLFINI. EDICIÓN: JAMES GANDOLFINI. DISEÑO DE SONIDO: JAMES GANDOLFINI. EFECTOS DE SONIDO: JAMES GANDOLFINI.  
DISTRIBUCIÓN: AVALON PRODUCTIONS. PÁGINA WEB: WWW.AVALONPRODUCTIONS.ES. CONTACTO: INFO@AVALONPRODUCTIONS.ES

© Avalon Productions Limited 2009

EXCITER FILMS

PRODUCTION

www.avalonproductions.es/intheloop



[www.avalonproductions.es/intheloop](http://www.avalonproductions.es/intheloop)

## FICHA TÉCNICA

---

**Dirección:** Armando Iannucci  
**Guión:** Jesse Armstrong, Simon Blackwell, Armando Iannucci, Tony Roche  
**Producida por:** Kevin Loader y Adam Tandy  
**Productoras:** BBC Films, UK Film Council en asociación con Aramid Entertainment  
**Dirección de fotografía:** Jamie Cairney  
**Dirección de arte:** Nick Dent  
**Diseño de producción:** Christina Casali  
**Diseño de vestuario:** Ros Little  
**Montaje:** Anthony Boys y Billy Sneddon  
**Música:** Adam Ilhan & Elysian Quartet  
Peluquería y maquillaje: Marese Langan

### DATOS TÉCNICOS:

**País de producción:** Reino Unido  
**Año de producción:** 2008  
**Duración:** 109 minutos  
**Género:** comedia  
**Idioma:** inglés  
**Formato:** 1.85:1  
**Localizaciones:** Londres, Washington y Nueva York  
**Sonido:** Dolby SRD  
**Metraje:** 2973 metros / 6 bobinas

## FICHA ARTÍSTICA

---

**James Gandolfini** (General Miller)  
**Tom Hollander** (Simon Foster)  
**Peter Capaldi** (Malcolm Tucker)  
**Mimi Kennedy** (Karen Clark)  
**Anna Chlumksy** (Liza Weld)  
**Chris Addison** (Toby)  
**Gina McKee** (Judy Molloy)  
**Steve Coogan** (Paul Michaelson)

## SINOPSIS

---

Muchos ya califican *IN THE LOOP* como la comedia británica del año. El director y escritor Armando Iannucci, indiscutible rey de la sátira, se rodea en este divertidísimo film de un brillante reparto encabezado por James Gandolfini. Rodada con un estilo pseudodocumental que incorpora las célebres técnicas de improvisación de Iannucci, el resultado es una comedia sarcástica implacable, ultrarrápida de humor muy afilado y llena de improperios que le confieren un sentido terriblemente incómodo de cómo las cosas realmente podrían llegar a ser. Todo empieza cuando el Presidente de los Estados Unidos y el Primer Ministro británico deciden iniciar una guerra. Esta vez prometen ser rápidos. Promesa que ni el general estadounidense Miller (Gandolfini) ni el Secretario de Estado británico para el desarrollo internacional, Simon Foster, creen. Pero, después de que Simon respaldara accidentalmente la acción militar en horario de máxima audiencia en la televisión, se gana sin quererlo muchos amigos en Washington, DC. El Festival de Sundance supuso su estreno mundial y, a nuestras pantallas, llegará a finales de año.

## NOTAS DE PRODUCCIÓN

---

*In the Loop* es una comedia política que se desarrolla entre Londres y Washington. La acción se desarrolla a ambos lados del Atlántico debido a la visita a Washington que hace el Ministro Simon Foster (Tom Hollander) acompañado de Toby (Chris Addison), su nuevo asesor y de Malcolm Tucker (Peter Capaldi), el Jefe de Comunicación del gobierno. El reparto americano incluye a James Gandolfini, Mimi Kennedy, Anna Chlumsky y David Rasche, muchos de ellos seguidores de los trabajos televisivos de Iannucci y familiarizados con su particular método de trabajo, que hace énfasis en las improvisaciones y en la contribución creativa de sus actores.

Rasche: “¿Armando? Es muy bajo, y yo estoy acostumbrado a trabajar con gente más alta y que no bromea. En serio, creo que lo más importante de Armando Iannucci es que tiene un ojo y oído especial: ve todo aquello que está ocurriendo y escucha cosas divertidas”.

Loader: “Cuando Armando y yo fuimos a Nueva York para nuestra primera sesión de casting nos sorprendimos al ver la cantidad de actores americanos que conocían el trabajo de Iannucci. Estoy convencido de que hay una comunión entre la comedia británica y la americana, especialmente dentro del mundo de los monologuistas y de la comedia improvisada. Descubrimos que allí todos los cómicos conocían perfectamente el trabajo de Armando. La comedia británica goza de un gran reconocimiento en Estados Unidos – gracias a trabajos como la adaptación americana de la serie *The Office*, o a personas como Steve Coogan y “Borat”. Todo esto ha hecho posible que los gustos de los americanos se amplíen y se abran a nuevas realidades. Gracias a ello, la comedia británica de la vergüenza y de la sátira actualmente es aceptada y muy bien recibida.

Tom Hollander, interpreta en *In the Loop* al moderadamente amanerado ministro Simon Foster. Este es su primer trabajo a las órdenes de Iannucci, y a pesar de ello ya es uno de los incondicionales fans del director quien derrocha elogios sin reparo alguno sobre el director y guionista. “Armando domina a la perfección la sátira y entiende perfectamente el mundo de la política, mundo por el que está obsesionado”.

Todo el equipo aceptó sin reservas el deseo de Iannucci de improvisar. En un

primer momento, los guionistas Jesse Armstrong, Simon Blackwell y Tony Roche desarrollaron el guión completamente con Iannucci para posteriormente desarrollarlo en función de los ensayos con los actores a ambos lados del Atlántico antes de que comenzara el rodaje.

Iannucci anima a sus actores a improvisar sobre el guión mientras la cámara graba. Su propósito es crear la mayor proximidad posible entre las actuaciones y los diálogos. Iannucci: “Una de las razones por las que trabajamos con este tipo de improvisación es porque la historia de estos políticos es sobre personas que hacen cosas sobre la marcha”.

Loader: “En el set siempre había muchas risas, cosa que no ocurre en todas las comedias. Eso es gracias a la improvisación. Aunque ya te hayas reído cuatro veces de algo que está en el guión, siempre había alguien que hacía o decía algo que nos pillaba a todos por sorpresa y estallábamos en carcajadas incluso con la cámara grabando”.

Iannucci entiende la necesidad de la improvisación – y para complicarlo aún más y hacerlo más divertido – presiona a sus actores. Explica como muchos actores, tanto en *In the Loop* como en trabajos anteriores, se le han acercado una vez empezados los ensayos y han puesto de manifiesto sus dudas sobre su capacidad de cumplir con sus demandas. “Le estaba diciendo a Tom Hollander, nervioso por ser la primera vez que trabajaba conmigo, que el primer día que ensayábamos para *The Thick of It* todos los actores, que ahora ya han trabajado conmigo durante años, venían de uno en uno a decirme: “Creo que todos están estupendos, pero siento como si estuviera fracasando al no poder la talla”. “Eso es parte del proceso”.

Tandy tiene una anécdota parecida: “Siempre durante los ensayos de los primeros días cada uno de los actores se acerca a Armando para decirle: “Mira, lo siento mucho, pero soy incapaz de hacerlo”. Parten de la mayor de las dudas sobre sus propias posibilidades para poco a poco ir aceptando el reto y el temor que afrontar este proceso. Lo que hay que hacer es tener al actor en alerta para que no se acomode totalmente y actúe como si estuviera en una comedia ligera. Siempre tiene que dar la sensación de que de cualquier sitio puede salir algo interesante. Con esa intención a Armando le gusta decirle a algún actor en secreto un nuevo diálogo para obtener una respuesta diferente del sujeto que tenía que responder. Al final de los rodajes, todos los actores coinciden en lo bien que se lo han pasado”.

Existen paralelismos evidentes entre la historia de *In the Loop* y las relaciones entre Londres y Washington que condujeron a la guerra de Irak.

“Queríamos ver la locura alrededor y la discusión que se organizó en torno a la inminente guerra”, admite el guionista Simon Blackwell. “Es un tema muy duro del que hablar. El tema de la guerra puede a veces olvidarse dentro del debate político. Muy pocas personas hablan de las personas asesinadas y de sus horrores. Se convierte en una cuestión meramente teórica”.

Pero aunque existen claras similitudes entre la realidad y la ficción de *In the Loop*, la película de habla de hechos reales.

Tandy: “ Te inspiras en casos concretos de la realidad, pero eso no quiere decir que hayamos decidido hacer una alegoría de un acontecimiento concreto o de una serie de acontecimientos. Si hubiéramos hecho eso, la gente sabría como acabaría la historia!.

Dicho esto, las actividades, los personajes y los disparates de la política contemporánea fascinan a muchas de las personas relacionadas con *In the Loop*, - esto delata la película, y unido a la afilada escritura, ayudan a crear una atmósfera de realidad dentro de la comedia.

Chris Addison, quien interpreta a Toby, el asistente de Simon Foster, es uno de los actores que siente esta fascinación: “Los políticos no son corruptos, falsos, gente mala. Son gente normal, que ha sido elegida para representar a los ciudadanos. Son honestos, pero su habilidad para continuar siendo buenas personas depende en su capacidad de ser reelegidos, algo que evidentemente condiciona su comportamiento. Se encuentran atrapados en una situación que supone un riesgo enorme no sólo para ellos, sino también para todos los demás”.

Capaldi: “Yo ya había interpretado a Malcolm anteriormente, pero eso no hizo que me resultara más fácil. Afortunadamente, nunca tengo la sensación de conocer todo sobre mi personaje; si eso ocurriera no sería bueno. Siempre estoy tratando de encontrar la manera de hacer a Malcolm más interesante y divertido. Es muy importante que trabajemos duro hasta el final. Malcolm tiene mucha energía, es muy leal. Su trabajo es esencialmente, hacer que se cumplan las líneas del gobierno – como le gustaría al gobierno ser percibido ante una determinada cuestión. Establecen una “línea” que seguirán y se encargarán que todos sus

ministros la difundan en sus entrevistas y apariciones públicas. Si no lo hacen le corresponde a Malcolm conseguir que lo hagan”.

*In the Loop* se filmó en Londres, Nueva York y Washington entre la primavera y el verano de 2008. Varias de las localizaciones de Londres sirvieron como las oficinas gubernamentales de Whitehall y Washington. Swakeleys House en Ickenham, en el oeste de Londres se convirtió en el 10 de Downing Street y el Ministerio de Asuntos Exteriores, un estadio deportivo en Mill Hill hizo del Departamento de Estado de Estados Unidos, y el interior del Royal Festival Hall se convirtió en las Naciones Unidas de Nueva York.

Después de rodar varias semanas en Reino Unido, la producción se trasladó a Washington y a Nueva York para la última semana de rodaje en la que los pasillos del Whitehall a las carreteras de circulación de Washington D.C.

### **TRABAJAR CON ARMANDO IANNUCCI...**

---



**Adam Tandy, productor:**

“La primera vez que trabajé con Armando fue en 1994 como productor ejecutivo de *Knowing You, Knowing Me*. Desde entonces hemos trabajado mucho juntos. Con *The Thick of It* queríamos hacer una comedia libre e improvisada y que fuera rodada como la antítesis de una comedia de situación. Poco después hablamos con BBC Films sobre la posibilidad de hacer con un estilo muy similar un largometraje de ficción y desde el principio nos apoyaron mucho. Eso fue a principios de 2007 y de repente nos encontramos con una película que hacer. Todo ocurrió muy rápido”.

**Kevin Loader, productor:**

“Como mucha gente, soy un gran admirador de *The Thick of It*. Armando ha logrado situarse en el ojo del huracán de la comedia británica durante los últimos quince años, por eso precisamente trabajar con él era una oportunidad que no podía dejar pasar”.

“La primera vez que nos encontramos, me dijo exactamente como trabajaba y el miedo que eso podía producirme: no habrá guión durante mucho tiempo y luego habrá demasiado guión. Tendré que hacer pruebas de casting con los actores antes de que el guión esté listo, y hacer la planificación será muy difícil. Y justamente así resultó ser!

**Peter Capaldi, actor (Malcolm):**

“Armando tiene una extraordinaria técnica como director. Con el paso de los años desarrollado una técnica muy especial. Recuerda un poco a Mike Leigh – no por la manera que tiene de hacer películas, sino más bien por su forma de trabajar. Ningún otro director que conozco hace esto. Es una mezcla entre una improvisación totalmente libre y un guión muy cerrado. Es algo totalmente propio”.

**Chris Addison, actor (Toby):**

Conocí a Armando cuando los dos formábamos parte del equipo de *The News Quiz*, un programa de la BBC Radio 4. Lo que nos unió fue nuestro interés común en los sucesos de actualidad. Nuestro primer trabajo juntos fue en *The Thick of It*.

“No se lo digas a Armando, pero creo completamente en este mundo que ha creado. Él es el mayor genio de la comedias televisivas en Gran Bretaña. Ha creado



algo increíble. Es algo muy divertido, que además está perfectamente interpretado y escrito”.

## EL GUIÓN...

---



### **Jesse Armstrong, guionista:**

“El proceso de escritura es totalmente inusual. Es un proceso común, de mucha colaboración. Armando, Simon Blackwell y Tony Roche - los otros dos guionistas - y yo empezamos con unas sesiones de *lluvia de ideas* sobre los parámetros necesarios para hacer la película. Decidimos que cada uno de nosotros escribiría un borrador de una parte de la historia. Cuando el borrador de toda la historia estuviera completo, Armando nos encargó a cada uno de nosotros una parte del guión.

“La transición de trabajar juntos en *The Thick of It* a hacer la película ha sido muy suave. Al ser *In the Loop* una obra más larga con 3 actos, ha sido muy útil tener a Armando como la cabeza pensante que trabajaba con los 3 guionistas. El tenía en su cabeza la idea completa de la película y sabía perfectamente como transmitírnosla a cada uno de nosotros.

### **Kevin Loader, productor:**

“Estoy asombrado de como Armando puede retenerlo todo en su cabeza. Así como los 3 guionistas, también está al tanto de las aportaciones de los asesores, periodistas y algunos guionistas americanos. Los tres guionistas le van pasando el guión a medida que lo van escribiendo y Armando revisa todo, incluye notas y les da consejos, actuando como una especie de director de orquesta. Los guiones son recibidos y enviados de vuelta con anotaciones en rojo, nuevas sugerencias, y más ideas. De un modo increíble retiene todo eso en su cabeza a la vez que está pendiente de todas las demás cosas que un director tiene que hacer durante la preproducción de su película.

## LA IMPROVISACIÓN...

---

### **Adam Tandy, productor:**

“Evidentemente hay cierta improvisación, pero no todo se improvisa. Debajo de toda esa libertad creativa hay un guión muy cuidadosamente escrito y reescrito lleno de bromas y con una trama que se ha desarrollado minuciosamente a lo largo de diferentes borradores. La improvisación sobre el guión te da naturalismo, para evitar las interpretaciones monótonas y automatizadas”.

### **Peter Capaldi, actor (Malcolm):**

“Hay 3 guionistas que escriben el guión y luego le añaden el material que surge de las sesiones de ensayos con los actores. Eso significa que hay guiones enormes llenos de desarrollos muy pensados de tramas y diálogos. Como actor, tienes que ser capaz de hacer improvisaciones de todas esas escenas. Armando siempre graba las dos. Normalmente una detrás de la otra”.

“Es bastante duro. No es un proceso nada fácil, y no siempre resulta divertido. Nuestro trabajo siempre está respaldado por el laborioso trabajo de los guionistas, siempre podemos volver al guión definitivo. A veces muchos piensan que eso es algo peor, pero no es así. Cuando lees el guión piensas ¿por qué no vamos a decir esto? El guión es brillante”.

### **Tom Hollander, actor (Simon Foster):**

“Según aparecen en el guión los diálogos son divertidísimos. La improvisación se centra más en el estilo de la interpretación. La actitud de Armando hacia lo escrito es: mientras no haya nada mejor, aquí está el guión. Eso supone un reto, ya que normalmente no se me ocurre nada mejor! Es complicado trabajar así cuando no estás acostumbrado, pero con el paso de las semanas cada vez lo disfrutas más. Tienes que olvidarte de querer controlar todo aquello relacionado con tu personaje. Realmente se trata de un viaje de descubrimiento”.

### **Anna Chlumksy, actriz (Liza):**

Normalmente hacemos una toma siguiendo el guión al pie de la letra. Luego Armando llega y dice: Ok, ahora vamos a improvisar esto mismo. Supongo que

durante los primeros días todos nos sentíamos un poco presionados para hacerlo bien y resultar graciosos, pero pronto nos dabamos cuenta de que no se trataba de eso. Es más sobre sentirte como ese personaje y llegar al punto de ser capaz de pensar que será lo próximo que haga. Se trata de crear una atmósfera menos tensa y más fluida”.

**Mimi Kennedy, actriz (Karen Clarke):**

“Para los de mi generación en Estados Unidos, la generación del *Saturday Night Live*, la verdad siempre había que buscarla en lo improvisado, pero luego fuimos arrastrados a las telecomedias en las que el éxito consistía en ponerte en el punto que te habían marcado y recitar el guión de principio a fin tal y como estaba escrito. Por eso ahora poder trabajar así, para mí es lo mejor”.

**REALIDAD Y FICCIÓN...**

---

**Jesse Armstrong, guionista:**

“Uno de los puntos fuertes de *In the Loop*, es que te hace sentir como si estuvieras viendo algo real. No verás un OVNI aterrizando en pleno Whitehall. Asimismo, será como una sátira que da en el clavo sobre la guerra de Irak y sus delicados informes. Fue idea de Armando eliminar todo aquello que la acercara en exceso a la situación real y crear una realidad paralela. Desde luego fue una elección muy sabia”.

**Chris Addison, actor (Toby):**

“Es una comedia muy negra, y más aún cuando todos somos conscientes de que se trata de algo basado en hechos bastante recientes. El riesgo es muy elevado puesto que se trata de una guerra. Lo más horripilante es que tú piensas: esto es imposible que pase. Y luego a medida que avanzas, te das cuenta que lo más probable eso fuera exactamente lo que pasó: gente a punto de perder la cordura, usando informaciones falsas para poner la guerra del lado de sus propios intereses”.

**David Rasche, actor (Linton):**

“Creo que el patrón de mi personaje está inspirado en una mezcla de John Bolton, Donald Rumsfeld y en otros cuantos políticos de la escena americana”.

**Peter Capaldi, actor (Malcolm):**

“Evidentemente Alastair Campbell ha influenciado a mi personaje, pero cuando empezamos los ensayos nadie dijo: `este es supuestamente Alastair Campbell´. Pero evidentemente cuando estás interpretando a un personaje malhablado, cínico y asesor dentro de este contexto, no puede tratarse de nadie más, tiene que ser él quien esté detrás de esa figura”.

**SOBRE LAS PALABROTAS...**

---

**Jesse Armstrong, co-guionista:**

“Las palabrotas fueron fruto de la investigación que se llevó a cabo para conocer un poco más al *supermacho*, miembro del Partido Laborista. Le da credibilidad. La gente dice más tacos en la vida real que en la televisión y ésta es una película que tiene un toque documental. No es para nada inapropiado introducir esos tacos”.

**Kevin Loader, productor:**

“El lenguaje es un poco verde, he de reconocer. Cuando llegaba a casa me daba cuenta que hablabamos de un modo un poco inapropiado para el ámbito doméstico. El lenguaje forma parte del efecto cómico de la película. Asumamóslo, no es probable que se proyecte esta película en un vuelo de Chicago a Washington”.

**Anna Chlumsky (Liza)**



Para Anna rodar *In The Loop* con Armando y el resto del equipo supuso un gran salto en su carrera de actriz. En los escenarios de Nueva

York había participado en producciones como: *Unconditional*, *The Fabulous Life of a Size Zero*, *Darwin in Malibu*; *The Butcherhouse Chronicles*; *Balm in Gilead*, *Half Life*; *Iphigeneia at Aulis*; *Measure for Measure*; *No Alarms: Headfullofradio* y *The Trojan Women*. Entre sus trabajos en televisión figuran: *30 Rock*, *Ley y Orden*, CW, *Eight Days a Week*, y *Cupid*. En el cine además de en *In The Loop* se la puede ver en películas como: *Mi chica 1 & 2*, *Gold Diggers*, *A Child's Wish*, *A Miracle in the Woods*, *Blood Car*; *My Sweet Misery*, *Eavesdrop*, and *The Good Guy*.

**Chris Addison (Toby)**

Después de participar en la multipremiada comedia *The Thick of It*, emitida en la BBC2, y recibir una nominación como Mejor Actor Revelación en 2009, Chris debuta en la



gran pantalla en esta película al lado de James Gandolfini.

Aunque cada vez es más conocida su faceta delante de las cámaras, el talento de Chris también es conocido tras la cámara. Es un conocido guionista que ha escrito y protagonizado *Lab Rats*, su propia comedia de situación, emitida en BBC2. Además, también ha escrito dos novelas: *Cautionary Tales for Grown-Ups* e *It wasn't Me*. Entre sus guiones para la televisión destacan: *Harry Hill's TV Burp* (ITV1) y *TFI Friday* (Channel 4).

Chris también ha disfrutado del reconocimiento de la crítica como uno de los tres protagonistas del show *The Department* (BBC Radio 4) y por su programa radiofónico *The Ape That Got Lucky* (BBC Radio 4), ganador en 2006 de un Sony Radio Academy Award. Además, también ha aparecido con Jonathan Ross, en *Friday Night*, y un par de veces en *Have I Got News For You*.

Como cómico, Chris es famoso por su versatilidad, enérgicas rutinas e impecable pronunciación y forma de hablar en público. Se ha ganado tanto el reconocimiento de la crítica como del público gracias a su particular toque refinado dentro de la comedia. En 2004 y 2005 colgó el cartel de no hay entradas en sus actuaciones en solitario en Edimburgo, y además estuvo nominado al prestigioso premio Perrier Award. Este 2009 ha repetido éxito en su gira nacional y una vez más volvieron a venderse todas las entradas para verle en el londinense Teatro Bloomsbury.

### David Rasche (Linton)



David Rasche comenzó su carrera en el cabaret *The Second City* de Chicago. En Broadway participó en los montajes *To Be or Not to Be*, *Speed the Plough* (de David Mamet), *Lunch Hour* (dirigido

por Mike Nichols), *Loose Ends* y *The Shadow Box*. Entre sus representaciones fuera de Broadway destacan: *The Seagull*, de Chejov papel por el que obtuvo el premio



Richard Seff, *Regrets Only*, *Edmond* de David Mamet, *Last Dance*, *Faust* y *No One Will Be Immune*, estas dos últimas de David Mamet.

Entre sus numerosos trabajos televisivos figuran las conocidas *Miami Vice* o *Monk*. Dio vida a Sledge Hammer en la serie del mismo nombre. Su filmografía la componen títulos como: *Quemar después de leer* de los hermanos Coen, *Banderas de nuestros padres* de Clint Eastwood, *Vuelo 93* de Paul Greengrass, *The Sentinel* (con Michael Douglas y Kim Basinger), *An Innocent Man*, *The Divine Secrets of the YaYa Sisterhood* (con Sandra Bullock), *Recién casados* (con Ashton Kutcher), *That Old Feeling* (con Bette Midler y dirigida por Carl Reiner), *Delirious* (con John Candy), *Manhattan* (dirigida por Woody Allen), *An Unmarried Woman* y *The Big Tease*. Acaba de finalizar en Brasil el rodaje de *Blue Eyes*, en la que es el protagonista.

### **Gina McKee (Judy)**

Gina McKee es una de las actrices de teatro y televisión británicas más solicitadas. Sus trabajos televisivos más recientes incluyen *Fiona's Story* para la BBC o *Iainov*, con Kenneth Branagh. Premiada en numerosas ocasiones, incluyendo un BAFTA



en 1996 como Mejor Actriz por su trabajo en *Our Friends In The North*. Gracias a su interpretación en *Wonderland* de Michael Winterbottom ganó un BIFA (British Independent Film Awards) como Mejor Actriz.

## James Gandolfini (General Miller)



Nacido en Westwood, Nueva Jersey, antes de comenzar su carrera como actor en el New York Theatre, se graduó en Rutgers University. En 1992 debutó en Broadway con *Un tranvía llamado deseo* con Alec Baldwin y Jessica Lange. Actualmente reside en Nueva York.

James Gandolfini se ha ganado el reconocimiento y su reputación a lo largo de sus 20 películas. Actualmente se encuentra rodando *Welcome To The Rileys*. Hasta la fecha, sus últimos trabajos han sido *In The Loop*, *Asalto al tren Pelhalm 123* dirigida por Tony Scott y *Where the Wild Things Are*, la adaptación de Spike Jonze del clásico infantil de Maurice Sendak.

En la pequeña pantalla, se ha ocupado de la producción ejecutiva para la HBO *Alive Day Memories: Home From Iraq*, un documental conmovedor que investiga el coste físico y emocional de la guerra en los a través de los recuerdos de los soldados en Irak. Gandolfini además se ocupó de las entrevistas en las que los soldados hablaban de las expectativas que tenían de cara al futuro, de graves discapacidades y del amor que sentían por su país.

Gandolfini también ha tenido un papel muy destacado dentro del mutipremiado drama de la HBO *Los Soprano*, serie en la que interpretaba el papel de Tony Soprano, líder del clan. Su retrato del Jefe de la Mafia Tony Soprano le ha



reportado 3 Emmys y un Globo de Oro como Mejor Actor. Entre los otros premios recibidos también cabe destacar los 4 Screen Actors Guild (SAG).

Otros títulos de su filmografía son *Romance & Cigarettes*, dirigida por John Turturro, producida por los Cohen y con Susan Sarandon y Kate Winslet dándole la réplica; *Lonely Hearts* con John Travolta y Salma Hayek; *All the King's Men* junto a Sean Penn y Jude Law, Sobreviviendo a la Navidad con Ben Affleck, *El hombre que nunca estuvo allí* de los Cohen; *The Last Castle* protagonizada por Robert Redford; *The Mexican* protagonizada por Brad Pitt y Julia Roberts y dirigida por Gore Verbinski; *Asesinato en 8 mm.* protagonizada por Nicolas Cage y Joaquin Phoenix y dirigida por Joel Shumacher; *Acción Civil* con John Travolta y Robert Duvall; *The Mighty* con Sharon Stone; *12 Angry Men*; *She's So Lovely*, de Nick Cassavetes, protagonizada por Sean Penn y Robin Wright-Penn; *Fallen* con Denzel Washington; *Night Falls on Manhattan* con Andy Garcia y Lena Olin y dirigida por Sidney Lumet; *The Juror* con Alec Baldwin y Demi Moore; *Get Shorty* con Danny Devito y John Travolta; *Crimson Tide*, protagonizada por Gene Hackman y Denzel Washington y dirigida por Tony Scott; *Le Nouveau Monde*; *Terminal Velocity*, with Charlie Sheen; *Angie* con Geena Davis; y su primer trabajo con Tony Scott, *True Romance*, protagonizada por Christian Slater y Patricia Arquette.

### **Mimi Kennedy (Karen)**



Actriz y autora que ha trabajado en teatro, cine y televisión.

Posiblemente su fama se debe a su papel de Abby en la serie de la ABC *Dharma and Greg*. Entre las obras de teatro en las que ha

participado figuran: *Grown-Ups* de Jules Feiffer, *Leipzig* de Wendy Graf, *Long Day's Journey Into Night*, *Only We Who Guard The Mystery Shall Be Unhappy*. Su debut televisivo fue en la cadena NBC como estrella de la noche dentro del aclamado show en directo musical y de variedades llamado *Three Girls Three*, junto a Debbie

Allen y Ellen Foley. Otros de sus trabajos en televisión han sido: *Homefront*, *Savannah*, *Just Friends* (junto a Stockard Channing); *The Two Of Us* (junto al cómico británico Peter Cook); las películas de Disney de Halloween *Mr. Boogedy* y *Bride of Boogedy*; e innumerables spots.

En televisión también ha trabajado detrás de las cámaras, entre 1989-1990 en *Knots Landing*. Su filmografía en cine la componen los siguientes títulos: *Erin Brokovich*, *Pump Up The Volume* (con Christian Slater), *Buddy* e *In The Loop*.

Lejos de los focos, Mimi ha estado involucrada muy activamente durante años en campañas a favor de los derechos humanos, el medio ambiente, la paz y la justicia social, educación y temas relacionados con la infancia y las mujeres. Ha aparecido en repetidas ocasiones en la lista de Bill Maher de los Políticamente Incorrectos. En 2004 estuvo muy implicada en la campaña presidencial de Dennis Kucinich, lo que dio lugar a su nombramiento como Asesora Nacional de la Junta Directiva de los Demócratas Progresistas de América. Ha trabajado muy activamente para evitar el fraude electoral a través del voto electrónico. Está casada con el profesor Larry Dilg y tienen dos hijosm Molly y Cisco. A los cuarenta años publicó sus primeras memorias: *Taken to the Stage: The Education of an Actress*. Actualmente se encuentra trabajando en una obra teatral sobre Matilda Joslyn Gage, una sufragista del siglo XIX.

### **Olivia Poulet (Suzy)**



Gracias a su última interpretación Armando Iannucci la eligió para actuar frente a Tom Hollander, Peter Capaldi y James Gandolfini en *In the Loop*. *My Zinc Bed*, *Heroes & Villains* o *Killing Me Softly* de Chen Kaige junto a

Ralph Fiennes y Heather Graham son otras de las películas en las que ha intervenido.

Sus créditos en televisión incluyen: *Margaret*, *Secret Diary of Call Girl*, *Outnumbered*, *The Thick Of It*, *Love Soup* y *Teachers*.

En teatro ha participado en *The Queef of Terence*, *The Bird Flu Diaries*, *Map of the Heart* o *Major Barbara* entre otras muchas.

### **Peter Capaldi (Malcolm Tucker)**



Recientemente rodó *Midnight Man* (ITV), *Dr Who* (BBC) y *The Devil's Whore* (Channel 4). En 1993 recibió el BAFTA como Mejor Actor por su interpretación en *Soft Top Hard Shoulder*.

En 2006 y 2008 estuvo nominado como Mejor Actor de Comedia en los BAFTA TV y en los Premios de The Royal Television Society.

En 1994 dirigió la obra de Franz Kafka *It's A Wonderful Life* con la que se alzó con el BAFTA y el Oscar al Mejor Cortometraje.

### **Steve Coogan (Paul Michaelson)**



Steve Coogan es el co-creador de la aclamada serie *Í'm Alan Partridge*, que ha recibido numerosos galardones entre los que se encuentran dos BAFTA's a la Mejor Comedia y la Mejor Interpretación

de Comedia. Dentro de su filmografía destacan: *The Parole Officer*, *Around the*



*World in Eighty Days, Coffee and Cigarettes, 24 Hour Party People, Cock and Bull Story*, la versión de Sofia Coppola de *Marie Antoinette*, *Noche en el museo 1 & 2*, *Hamlet 2*, *Safety Glass* y *Tropic Thunder*.

En televisión ha trabajado en *I'm Alan Partridge*, *Saxondale*, *The Private Life of Samuel Pepys* y *Curb Your Enthusiasm*.

### **Tom Hollander (Simon Foster)**



En teatro Tom Hollander ha aparecido en *As you like It*, *Landscape with Weapon*, *Threepenny Opera*, *Hotel in Amsterdam*, *Mojo*, *The Judas Kiss*, *Tartuffe*, *The Government Inspector* y *King Lear*. En la televisión se le ha podido ver en *Absolutely Fabulous*, *Wives and Daughters*, *Cambridge*

*Spies* (Mejor Actor en el Festival Internacional de Televisión de Biarritz), *The Lost Prince*, *John Adam* and *The Company* y más recientemente en *Freezing*. Su filmografía la componen títulos como: *Bedrooms and Hallways*, *Martha meet Frank Daniel and Lawrence*, *Gosford Park*, *Enigma*, *The Lawless Heart*, *The Libertine* (nomimnado como Mejor Actor de Reparto en los British Independent Film Awards), *A Good Year*, *Piratas del Caribe 2 & 3* y *Orgullo y Prejuicio*. Junto con *In the Loop*, sus últimas películas han sido: *Valkiria* dirigida por Bryan Singer e interpretada por un polémico Tom Cruise y *The Soloist*.

### **Zach Woods (Chad)**



Zach Woods es uno de los actores habituales de *The Upright Citizens Brigade Theatre* en New York. Con ellos actúa todos los viernes. Se encuentra haciendo una gira nacional con UCB Touring Company. Se le puede ver en el piloto de la HBO *The Washingtonienne*, en *Late Night*

With *Conan O'Brien* y en las películas *When in Rome*, *In the Loop*, y *Terrorists* (2004).

## SOBRE EL EQUIPO TÉCNICO...

---

### **Armando Iannucci (Director, guionista)**

Armando Iannucci es conocido como uno de los guionistas cómicos más influyentes de Reino Unido. Escribió y dirigió la serie *I'm Alan Partridge*, protagonizada por Steve Coogan y ganadora de varios BAFTA's, y la comedia política *The Thick Of It*.

Además ha presentado sus propios shows satíricos en la televisión británica *The Friday Night Armistice* (BBC2) y *The Armando Iannucci Shows* (Channel 4). Con su programa de parodias *The Day Today* (con Chris Morris) recibió en reconocimiento a su contribución a la comedia radiofónica y televisiva el Special Jury British Comedy Award.

Comenzó su carrera radiofónica como presentador musical y de comedia en Radio Scotland. En 1989 dio el salto a la radio nacional como productor cómico para BBC Radio. El éxito obtenido con *The Mary Whitehouse Experience* y *On The Hour* hizo que ambos programas pasaran a emitirse en televisión. En 1994, al pasar a la parrilla televisiva *On The Hour* se convirtió en *The Day Today*, programa reconocido como uno de los más destacados e influyentes de la televisión británica. En este programa se dieron a conocer Chris Morris y el personaje de Alan Partridge interpretado por Steve Coogan.

El personaje de Alan Partridge pronto se hizo con un show propio *Knowing Me, Knowing You...with Alan Partridge* y con una comedia *I'm Alan Partridge*, ambos programadas co-escritas y dirigidas por Armando Iannucci.

Armando en ocasiones ha presentado algunos de sus programas. Ese es el caso de *The Friday Night Armistice* en BBC2, que tuvo su punto culminante la noche electoral en 1997 con una edición de 3 horas en directo. Ese fue el programa cómico en directo más largo de la televisión británica. Además obtuvo el mismo share que el seguimiento electoral de la cadena rival ITV. Entre los eventos más destacados dentro del programa se encuentra el día en que Armando le tendió una trampa a O.J.Simpson para que firmara un papel en el que ponía "Yo lo hice".

*The Thick of It*, recibió en 2005 el Premio a la Mejor Comedia en los British Comedy Awards. En ella un ministro acosado trata de hacer frente a la presión impuesta por sus asesores. *Time Trumpet*, el programa de gags de parodias, al igual que *The Thick of It* fue escrito, dirigido y coproducido por Armando.

*The Thick of It*, ha recibido multitud de premios y a pesar de ello, ha sido criticado recientemente por el gobierno británico al considerar que hace un retrato de los políticos nada positivo. Muy a menudo las tramas argumentales de la serie están inspiradas en contribuciones anónimas de antiguos miembros del gobierno británico.

Armando tiene un programa radiofónico en BBC Radio4, *Armando Iannucci's Charm Offensive*, y habitualmente colabora como columnista para el diario *The Observer*. En 1997 se publicó *Facts And Fancies*, un libro con sus primeros trabajos para The Telegraph y The Guardian del que posteriormente se hizo una adaptación para Radio4.

Iannucci también es un experto en música clásica y una vez al mes escribe una columna para la revista *Gramophone*. Escribió el libreto para la ópera *Skin Deep*.

*In the Loop*, presentada en el Festival de Sundance, supuso su opera prima.

### **Kevin Loader (Productor)**

Antes de dedicarse a la producción cinematográfica (1997), Kevin Loader trabajó durante catorce años en la producción de programas culturales y de actualidad para la BBC.

Entre sus trabajos para la BBC figuran la dirección de documentales para Omnibus Arena y Review, así como la producción ejecutiva del pionero magazine cultural *The Late Show*. Entre sus dramas para la BBC se encuentran: *Clarissa*, *The Buddha of Suburbia*, *My Night with Reg*, *Degrees of Error*, *Bed* y *Look At It This Way*.

También ejerció de productor ejecutivo de numerosos programas premiados en numerosas ocasiones como: *The Crow Road*, *Holding On* y *Our Friends In The North*. Durante dos años estuvo al mando de las adaptaciones de las telenovelas de la BBC.

Loader dejó la BBC para dirigir *The Bridge* una empresa conjunta entre Sony Pictures y Canal Plus con sede en Londres que desarrolló películas como *Enduring Love* o *Birdsong* y llevó a cabo el largometraje *Virtual Sexuality*.

*La mandolina del Capitán Corelli* fue la primera película producida por Kevin Loader. Tras ella, vinieron *To Kill a King*, *Venus*, *Enduring Love*, *The History Boys* y *Brideshead Revisited*.

### **Adam Tandy (Productor)**

Después de barajar las opciones de convertirse en ingeniero eléctrico, actor o manager teatral, Adam Tandy empezó a trabajar para la BBC como meritorio de producción y terminó siendo productor ejecutivo de comedias como *Absolutely Fabulous*, *Fist of Fun*, y *The Fast Show*, entre otras. Conoció a Iannuci en 1995, cuando ambos trabajaban en *Saturday Night Armistice*.

Desde entonces han trabajado juntos en varias ocasiones. Ha producido Clinton: His Struggle With Dirt, *The Armando Iannucci Shows*, *I'm Alan Partridge*, *Time Trumpet* y *The Thick of It*.

En 2003 dirigió el capítulo "Anglian Lives" de la serie *I'm Alan Partridge*, así como la serie de Chris Addidon *Lab Rats*. Firma sus guiones de *Atomic Tales!* usando varios pseudónimos.

## **FESTIVALES**

---

2009 – Sundance Film Festival – Sección Oficial  
2009 - Tribeca Film Festival - Sección Oficial  
2009 - Los Angeles Film Festival – Sección Oficial  
Glasglow Film Festival  
San Francisco International Film Festival  
Seattle International Film Festival  
Vilnius International Film Festival  
Off Camera: Poland 09  
CPH: PIX Denmark 09  
Boston International 09

## NOMINACIONES

---

### 2009 BRITISH ACADEMY OF FILM AND TELEVISION ARTS (BAFTA)

Director

Guión

Actor (Peter Capaldi)

### 2009 BRITISH INDEPENDENT FILM AWARDS (BIFA)

Película

Director

Douglas Hickox Award (Director Novel)

Guión

Actor (Peter Capaldi)

Actor de Reparto (Tom Hollander)

## LA PRENSA HA DICHO...

---

**The Times** ★★★★★

**The Sun** ★★★★★

**Uncut** ★★★★★

**News of the World** ★★★★★

**Timeout** ★★★★★

**Maxim** ★★★★★

*Para morirse de risa.* (Hollywood Reporter)

*La mejor comedia británica en años.* (Heat)

*Una sátira magnífica, desternillante.* (Heat)

*Políticamente astuta, divertidísimas y terroríficamente real.* (Empire)

*La mejor comedia británica en años.* (Maxim)

*Inteligente sátira política, brillantemente interpretada, en la que no hay nada que criticar.* (Variety)

*Brillante, delirante, divertidísima.* (Uncut)

*Muy, muy divertida* (The Sun)

*Todo un triunfo, muy divertida.* (Timeout)

*Divertidísima. La mejor película británica del año.* (The Times)

*El guión y las interpretaciones son magníficas. Si te gustan las comedias pueriles, pero muy muy inteligentes, ésta es tu película.* (Empire Mag)

*Comedia británica que recuerda a lo mejor de Ealing.* (The Times)



*La película más divertida que he visto en siglos. (Timeout)*

*La mejor comedia británica en muchos años. (News of the World)*

*Magnífica película. (Sight and Sound)*

*La farsa política nunca fue tan divertida, malhablada, o aterradora. (GQ)*

*Atrevida y osada sátira política. (NY Daily News)*

*Despiadada y muy, muy divertida. (Total Film)*

*Brillantez cómica. (Esquire)*

*Versión moderna de Dr. Strangelove. Llena de una trepidante sucesión de gags.*

*Imposible encontrar una comedia británica mejor este año. (Marie Claire)*

**PRENSA:**

**Cecilia Calvo**

Tfnos: 91 366 43 64 / 638 059 635

E-mail: [prensa@avalonproductions.es](mailto:prensa@avalonproductions.es)